Terminology at the United Nations

Role
- Documentation support

Scope
- UN nomenclature
- Technical terms

Nature
- Descriptive
- Prescriptive
Multilingual Terminology Resources

**UNOGRAM**
Geneva
http://conf.unog.ch/unogterm
human rights, refugees, trade, transport

**UNONTERM**
Nairobi
https://cms.unov.org/unonterm
environment, habitat

**VINTARS**
Vienna
https://cms.unov.org/vintars
Drugs and crime, outer space, industrial development, trade law

**UNTERM**
New York
http://unterm.un.org
budget, country names, law of the sea, peace and security
Toponyms in UNTERM

- country names
  - 197 (193, 2, 2)
  - short and formal forms
  - basic facts
- Geographical names
Terminology Governance

- **Terminology Coordination Board**
  - 4 duty stations (UNHQ, UNOG, UNON and UNOV)
  - 5 regional commissions (ECA, ECE, ECLAC, ESCAP and ESCWA)

- **Global Terminology Project**
  - Consolidate terminology resources from the participating offices
  - Development by phase
    - phase 1 - user end: consolidated portal for one-stop search
    - phase 2 - producer end: consolidated management system
Consolidated UN Terminology System

- **UNTERM Portal** [http://untermportal.un.org](http://untermportal.un.org)

- **New management system** (unterm.un.org)
  - Web-based
  - TBX compatible
  - Integration with CAT and machine translation applications
  - Public interface
  - Rollout in 2014
Thank You